

# OP DE PUNKT.

Mäerz 2023

## EIS KANDIDATE FIR BARTRENG

Nos candidats pour Bertrange - Unsere Kandidaten für Bartringen - Our candidates for Bertrange

**MOTIVÉIERT. KOMPETENT.**  
**ENGAGÉIERT FIR BARTRENG.**

Mat engem Team, dat representativ fir d'Bartrenger Populatioun ass, triede mir den 11. Juni bei de Gemengewahlen un: 6 Fraen, 7 Männer; Duerchschnittsalter: 51; 7 Nationalitéiten.

**PASSIONNÉS. EXPÉRIMENTÉS.**  
**ÉPRIS POUR BERTRANGE.**

Avec une équipe reflétant la population de Bertrange nous nous présentons aux élections communales du 11 juin: 6 femmes, 7 hommes; moyenne d'âge: 51; 7 nationalités.

**MOTIVIERT. ERFAHREN.**  
**LEIDENSCHAFTLICH FÜR BARTRINGEN.**

Mit einer Mannschaft, welche die Bartringer Bevölkerung widerspiegelt, treten wir bei den Gemeinderatswahlen am 11. Juni an: 6 Frauen, 7 Männer; Altersdurchschnitt: 51; 7 Nationalitäten.

**AMBITIOUS. COMPETENT.**  
**COMMITTED TO BERTRANGE.**

With a team that reflects the population of Bertrange, we will be running for the municipal elections on June 11: 6 women, 7 men; average age: 51; 7 nationalities.





# WIR STELLEN UNSERE KANDIDATINNEN UND KANDIDATEN VOR



SCHARES Nadine  
(Verh. Lux) - 41 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Verheiratet. Mutter von zwei Kindern. Physiotherapeutin. Präsidentin der CSV Bartringen. Gemein-

derätin seit 2021. Mitglied der Schulkommission und der Kommission „Famille et égalité des chances“. Ehemalige Gruppenchefin der Guiden & Scouts und Präsidentin des „Club des Jeunes“. Kandidatin bei den letzten Nationalwahlen. Herzensanliegen: erschwinglicher Wohnraum, Dialog mit dem Bürger, solidarisches Zusammenleben aller Generationen, förderlicher Lebensraum für junge Menschen, sanfte Mobilität.



WEIRICH Guy  
73 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Verheiratet, Vater von drei erwachsenen Adoptivkindern. Professor i.R. Sekretär der CSV Bartringen.

Gemeinderatsmitglied seit 2015. Präsident der ArcA-Kommission, der „Commission de surveillance“ der regionalen Musikschule Westen und der Bartrenger Musek. Mitglied der lokalen Kirchenfabrik. Herzensanliegen: Diversifizierung des kulturellen Angebotes, Förderung junger Talente, Zukunft der Vereine, Absicherung der Lebensqualität aller Einwohner und Ernstnehmen der alltäglichen Sorgen der Menschen.



CLEMENT Félix  
23 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Geschäftsführer von LëtzeBurger. Gründete mit 18 Jahren zusammen mit Kollegen eine Firma, die mit einem Burger Foodtruck startete und heute 6 Verkaufsstellen unterhält. Sobald er für etwas Feuer und Flamme ist, gibt er dafür ALL IN. Er ist ein Machertyp. Sein Motto: einfach MACHEN und das Ding durchziehen, auch wenn die Zeiten hart sind. Herzensanliegen: Jedem und ganz besonders jungen Menschen die Möglichkeit bieten, ihre Ideen und Träume zu verwirklichen.

Verheiratet, Vater von drei Kindern. Managementstudium in mehreren Ländern. Zunächst Berater für Unternehmen und für den öffentlichen Sektor in Luxemburg. Dann beruflich bedingte Aufenthalte in Polen und Frankreich. 2016 Umzug nach Bartringen und Arbeitsstelle bei der CFL: Tätigkeit im Bereich der Entwicklung intermodaler Schienenverbindungen, Generalsekretär und Leiter für nachhaltige Entwicklung. Herzensanliegen: Mensch und Klimawandel im Vordergrund der Politik.



CZECH Florian  
40 Jahre - StA.: Deutsch und Französisch



DE FEUDIS Liliana Silvia  
69 Jahre - StA.: Argentinisch, Italienisch, Luxemburgisch

Juristin i.R. Ehemalige Rechtsanwältin in Argentinien und in der EU, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Europa-Institut in Saarbrücken, Übersetzerin. Mitglied der Kommissionen „Événements culturels et sportifs“, „Jumelage et coopération“ und „50+“. Mitglied im Friedrich-Spee-Chor (Trier), Kunstliebhaberin, die gerne Aquarelle malt. Herzensanliegen: nachhaltige demokratische Gesellschaft der Solidarität in Freiheit, Frieden, sozialer Gerechtigkeit und Chancengleichheit.

Verheiratet und Mutter von drei erwachsenen Kindern. Staatsangestellte i.R. Ehemalige Direktionssekretärin, danach Chargée de Cours für Religion in der Grundschule sowie Auxiliaire éducative in der EDIFF. Präsidentin der ACFL-Fraen a Mammen Bartreng, Mitglied und Kassenwartin der Chorale Sainte-Cécile. Herzensanliegen: Chancengleichheit in der Schule, Inklusion von Menschen mit spezifischen Bedürfnissen, Integration ausländischer Mitbürger.



HESS Dany (verh. Wirtz)  
61 Jahre  
StA.: Luxemburgisch



LEXIS Marc  
45 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Verheiratet. Vater von zwei Kindern. Diplom-Wirtschaftsinformatiker. Projektleiter am Centre des technologies de l'information de l'État und Präsident der dortigen Personalvertretung. Ehemaliges Mitglied der Elternvertretung und -vereinigung in Bartrengen sowie der Kommissionen Familie und Jumelage. Hobbys: Song-writing und Musikproduktion. Herzensanliegen: eine soziale und innovative Politik, die gegen Ausgrenzung kämpft und ein nachhaltiges Wirtschafts- und Sozialmodell ausbaut.



LOVERRE Nino - 62 Jahre  
StA.: Luxemburgisch  
und Italienisch

In Italien geboren, seit 1963 in Luxemburg. Verheiratet. Vater von drei Kindern und Großvater

von 2 Enkeln. Vielseitige berufliche Erfahrungen: Mechaniker, Buchhalter, Versicherungsagent, Direktor einer Auto-niederlassung und Immobilienmakler. Jetzt: Frührentner. Mitglied der Kommissionen Finanzen, Bauten sowie „jumelage et coopération“. Kassenwart der CSV Bartreng. Herzensanliegen: gesellschaftliche Chancengleichheit, Überwindung von Rassismus im Alltag, gute Zukunft unserer Kinder.



MANGEN Henri  
65 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Vater von zwei Söhnen. Absolvent des „Lycée Technique Agricole Carlsbourg“. Landwirt und Reitstallbesitzer des „Bouferterhaff“ i.R. Entwickelte als Chefscout in Merl (10 Jahre) und in seinem Beruf eine tiefe Liebe zur Natur. War im Nationalkomitee der Jungbauern & Jungwinzer und vertrat Luxemburg in der „Commission européenne des jeunes agriculteurs“. Mitglied der Kommission „Nature et Environnement“. Herzensanliegen: Erhalten der Natur und einer gesunden Umwelt zum Wohl der Menschen.



PROVOST Julie  
34 Jahre  
StA.: Belgisch

Verheiratet. Mutter von zwei Kindern. Innenarchitektin spezialisiert auf Büro- und Geschäftseinrichtungen sowie auf die Leitung von Baustellen. Motiv ihrer Kandidatur: Chance und Gelegenheit, sich als Ausländerin in ihrer Wahlheimat zu engagieren. Herzensanliegen: außerschulische Aktivitäten und Events für Kinder, Entwicklung der Gemeinde (Fahrradwege zu bisher noch nicht angebundenen wichtigen Zielorten, Verbesserungen im Interesse der Haustierhaltung), Kultur, Architektur und Konstruktion.



RAUCHS Marc  
51 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Verheiratet. Vater einer Tochter. Ökonom, Freiberufler. Ehemaliger Scout, Scoutschef und langjäh-

riger Präsident des Club des Jeunes. Mitgründer des „Bartrenger Duerffest“. Gemeinderatsmitglied während 18 Jahren. Zurzeit Mitglied der Kommissionen Finanzen, Natur und Umwelt sowie Klimapakt. Herzensanliegen: besonnene Finanzplanung, stetige Verbesserung der Lebensqualität, von der Gemeinde initiierte soziale und ökologische Bauprojekte, die auch jungen Menschen eine Zukunft in Bartringen sichern.

HERE YOU WILL FIND  
THE PORTRAITS OF  
OUR CANDIDATES  
IN ENGLISH



LES PORTRAITS DE  
NOS CANDIDATES ET  
CANDIDATS EN  
LANGUE FRANÇAISE







SCHROEDER Marie-Paule  
57 Jahre  
StA.: Luxemburgisch

Leiterin Businesscenter  
Firmenkunden – BGL  
BNP Paribas. Präsidentin  
der Chorale Sainte-Cécile  
und der Asbl Oeuvres

paroissiales, die den  
Sozialen Wohnungsbau  
in Echels realisiert.  
Herzensanliegen: gutes  
Zusammenleben aller im  
Respekt vor der Nationali-  
tät und Kultur sowie vor  
dem Alter und Glauben  
der Mitmenschen, An-  
wendung des Nachhaltig-  
keitskriteriums bei allen  
Entscheidungen und  
Projekten, bezahlbarer  
Wohnraum, Förderung  
der lokalen Geschäftswelt, aktive kulturelle  
Teilhabe.



ŠVEDKAUSKAITĖ Jolanta  
44 Jahre  
StA.: Litauisch

Mutter einer Tochter.  
Doktorat in Physik.  
Europäische Beamtin.  
Gründerin und Präsi-  
dentin der litauischen Schule

in Luxemburg. Organi-  
satorin von kulturellen  
Events: von Workshops  
für Kinder über Konzerte  
bis Theateraufführungen.  
Ehrenamtlich Engagierte  
bei Veranstaltungen.  
Herzensanliegen: bei-  
tragen zur weiteren Ent-  
wicklung der Gemeinde  
Bartringen sowie zur  
Integration der Auslän-  
der in das Leben der Ge-  
meinschaft; Kinder aller  
Kulturen ermutigen, mit  
altersgerechten Mitteln  
zu lesen.

## MÉI NO. MÉI BEWEEGEN.



D'CSV trëtt a fir eng proaktiv nohalteg sozial, ökologesch a solidaresch Kommunalpolitik, no bei de Leit an hire Froen, Uleies a Suergen. Mir sti fir geliefte Demokratie: mënschlecht Mateneen, Partizipatioun, Innovatioun a fir e gemeinsam Sichen no Léisungen fir d'Erausforderungen, déi sech haut stellen.

Le CSV prône une politique locale proactive d'anticipation sociale, écologique et solidaire, proche des gens et de leurs questions, préoccupations et soucis. Nous préconisons une démocratie en action : l'interaction humaine, la participation, l'innovation, la recherche collective de solutions durables aux défis d'aujourd'hui.

Die CSV tritt ein für eine proaktive nachhaltige soziale, ökologische und solidarische Kommunalpolitik, nahe bei den Menschen und deren Fragen, Anliegen und Sorgen. Wir stehen für gelebte Demokratie: menschliches Miteinander, Teilhabe, Innovation, gemeinsames Suchen nach Lösungen für die Herausforderungen, die sich heute stellen.

The CSV advocates a proactive sustainable, social, ecological and solidary local policy, close to the people and their questions, concerns and troubles. We stand for democracy in action: human interaction, participation, innovation, the search for solutions to the challenges of today.